

## 1. Situation

Yutaka is looking at a car catalog. Haru approaches him.

## Dialogue

ハル：車、新しいの買うの？

ユタカ：考えてるところ。

ハル：今の、長く乗ってるよね？

ユタカ：うん。10年くらいかな。

ハル：結構長いよね。

ユタカ：うん、そう思う。

ハル：なんか、問題出てきたの？

ユタカ：特に問題はないんだけど。

ハル：じゃあ、なんで？

ユタカ：テレビ見てて、新しいのいいなって思ったから。

ハル：テレビの影響？

ユタカ：まあね。この10年で車もかなり変わってきてるからね。

ハル：例えば、どんなところが？

ユタカ：新しい方がガソリンあんまり使わないじゃん。だから自然への悪い影響が小さい。

ハル：へー、ユタカがそんなに自然のこと考えてるって思わなかったよ。

ユタカ：まあ、一番大きい理由は別なんですけど。

ハル：<sup>なに</sup>何？

ユタカ：ガソリンあんまり使わないから、<sup>つか</sup>お金かからないじゃん。<sup>かね</sup>新しい方が。<sup>あた</sup>新しい方が。<sup>ほう</sup>

ハル：うん、<sup>たし</sup>確かにね。<sup>りゆう</sup>その理由はよくわかるよ。

## Breakdown

ハル：<sup>くるま</sup>車、<sup>あた</sup>新しいの<sup>か</sup>買うの？  
Haru: Are you buying a new car?

ユタカ：<sup>かんが</sup>考えてるところ。  
Yutaka: I'm thinking about it.

ハル：<sup>いま</sup>今の、<sup>なが</sup>長く<sup>の</sup>乗ってるよね？  
Haru: You've been driving your current one for a long time, right?

ユタカ：うん。<sup>ねん</sup>10年くらいかな。  
Yutaka: Yeah. It's been around 10 years, I think.

- <sup>とし</sup>年 year, age; <sup>ねん</sup>年 year

ハル：<sup>けっこうなが</sup>結構長いよね。  
Haru: That's quite a long time.

ユタカ：うん、<sup>おも</sup>そう思う。  
Yutaka: Yeah, I agree.

ハル：<sup>もんだいで</sup>なんか、問題出てきたの？  
Haru: Have you been having any issues with it?

ユタカ：<sup>とく</sup>特に<sup>もんだい</sup>問題はないんだけど。  
Yutaka: I haven't had any particular issues with it, but...

ハル：じゃあ、<sup>なんで</sup>なんで？  
Haru: Why are you looking, then?

## 2021年6月21日 Level 2 車、好きなんです。

ユタカ：テレビ見てて、新しいのいいなって思ったから。

Yutaka: Because I was watching TV and thought that the new cars were nice.

- テレビ television; TV
- ~って (と) a colloquial form of と; と言う → って言う (sb/sth says that...), と聞く → って聞く (I hear that); ということ → っていうこと (it means that); used to quote someone: 鈴木さん、休みて言ってた。Suzuki-san was saying he would be absent; people often omit what follows っで; 鈴木さん元気だ(言ってた)。Suzuki-san said she was fine. わかってる(言ってるでしょ)！ I said I understand!; 出来ない(で) (どういこと)？ What do you mean "I can't do it"?; ってこと、ということ it means that: 好き(す)ってこと。It means I like you.

ハル：テレビの影響？

Haru: You were influenced by what you saw on TV? (Is it the influence of TV?)

- 影響 influence; 影響する to affect, to influence

ユタカ：まあね。この10年で車もかなり変わってきてるからね。

Yutaka: Well, yeah. Cars have changed a lot in the last 10 years, too.

- 変わる to change; 変わってる strange, different

ハル：例えば、どんなところが？

Haru: In what way, for instance?

ユタカ：新しい方がガソリンあんまり使わないじゃん。だから自然への悪い影響が小さい。

Yutaka: Newer cars don't use as much gasoline, so they have a smaller negative impact on the environment.

- 方 direction; way; side; 方 is also used to make a comparison: 日本よりカナダの方が大きい。  
Compared to Japan, Canada is bigger; 日本のほうがいい。Japan is better.
- ガソリン gasoline
- 自然 n nature; na-adj. natural; adv naturally

ハル：へー、ユタカがそんなに自然のこと考えてるって思わなかったよ。

Haru: Wow, I didn't think you thought about the nature that much.

ユタカ：まあ、一番大きい理由は別なんだけど。

Yutaka: Well, the biggest reason is another one.

- 理由 reason

ハル：何？

Haru: What's that?

ユタカ：ガソリンあんまり使わないから、お金かからないじゃん。新しい方が。

Yutaka: Newer cars cost less because they don't use as much gasoline, don't they?

ハル：うん、確かにね。その理由はよくわかるよ。

Haru: Yeah, that's definitely the case. I can totally understand that reasoning.

## 2. Situation

At the venue of an event that showcases vintage cars, an onlooker is talking to the owner of a vintage car.

### Dialogue

けんぶつにん くるま す  
見物人：車、好きなんです。

オーナー：はい、子どもの頃から。

けんぶつにん  
見物人：ミニチュアカーとかたくさん持ってたんじゃないですか？

オーナー：はい。よく買ってもらいましたね。いろんなのが欲しくて。

けんぶつにん いま も  
見物人：今も持ってるんですか？

オーナー：はい。私にとって大切なものですから。

けんぶつにん わたし も  
見物人：私も持ってたんですが、今はもうありません。大切にしてたんですけど。

オーナー：子どもの頃、車、好きだったんですか？

けんぶつにん  
見物人：はい。それは今も変わらないんですけど。でも今、自分の車、持ってないんです。

オーナー：最近、若い人、あんまり車ほしって思わないみたいですね。

けんぶつにん  
見物人：そうですね。この前、テレビでもそう言ってました。

オーナー：私もそのテレビ、見ました。私の若い頃とはかなり変わりましたね。

## Breakdown

けんぶつにん くるま す  
見物人：車、好きなんです。

Onlooker: You love cars, don't you?

オーナー：はい、子どもの頃から。

Owner: Yes, I have since I was a kid.

- 頃 ころ time; about; when

けんぶつにん  
見物人：ミニチュアカーとかたくさん持ってたんじゃないですか？

Onlooker: I'm sure you owned many miniature cars when you were a kid, didn't you?

- ミニチュアカー miniature car
- 持ってた も progressive, past form of 持つ も to own (持つ も → 持ってた も (いる) → 持ってた も (いた))

オーナー：はい。よく買ってもらいましたね。いろんなのが欲しくて。

Owner: Yes, I often got others to buy them for me. I wanted many different ones.

- ~てもらう to get somebody to do something (as a favour): 買い物 か に行ってもらった ほ。I asked them to go shopping.
- 欲しくて ほ colloquial version of 欲しくて ほ (te-form of 欲しい)
- 欲しい ほ to want; to desire

けんぶつにん いま も  
見物人：今も持ってるんですか？

Onlooker: Do you still have them now?

オーナー：はい。私にとって大切なものだから。

Owner: Yes, because they are really important to me.

- ~にとって for (someone, something); ラーメンは僕 ぼく にとってはおいしかった。The ramen tasted good for me.
- 大切 たいせつ important; 大切に たいせつ する to take care of, to cherish, to treasure

## 2021年6月21日 Level 2 車、好きなんです。

けんぶつにん わたし も けんぶつにん わたし も  
見物人：私 も持ってたんですが、今はもうありません。大切にしてたんですけど。

Onlooker: I used to have them too, but I no longer do. Though I had taken really good care of them.

- 大切に(い)た progressive, past form of 大切に(い)る to treasure (大切に(い)る → 大切に(い)る)  
→ 大切に(い)た

オーナー：子どもの頃、車、好きだったんですか？

Owner: Did you like cars when you were a kid?

けんぶつにん けんぶつにん  
見物人：はい。それは今も変わらないんですけど。でも今、自分の車、持ってないんです。

Onlooker: Yes, and that still hasn't changed. I don't have my own car now, though.

オーナー：最近、若い人、あんまり車ほしって思わないみたいですね。

Owner: It seems like young people don't really want cars these days.

- 若い young

けんぶつにん けんぶつにん  
見物人：そうですね。この前、テレビでもそう言ってました。

Onlooker: That's true. That's what they were saying on TV the other day, too.

- 言(い)って(い)ました ます form of 言(い)って(い)た; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- 言(い)って(い)た progressive, past form of 言(い)う to say (言(い)う → 言(い)って(い)る → 言(い)って(い)た)

オーナー：私もそのテレビ、見ました。私の若い頃とはかなり変わりましたね。

Owner: I saw that TV (program), too. Things have changed a lot since I was young.